



安全理事会

Distr.: General
12 June 2020
Chinese
Original: English

2020年6月9日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨随函转递作为2020年3月6日关于克里米亚局势的“阿里亚办法”讨论的后续会议于2020年5月21日举行的安全理事会“阿里亚办法”公开会议的主席摘要(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会文件印发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2020年6月9日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

作为2020年3月6日关于克里米亚局势的“阿里亚办法”讨论的后续会议于2020年5月21日举行的安全理事会“阿里亚办法”公开会议的摘要

导言

5月21日，俄罗斯联邦组织了一次“阿里亚办法”会议，目的是让居住在克里米亚的发言嘉宾有机会向安理会成员和联合国所有有关会员国陈述他们的观点，提供有关该半岛局势的第一手资料。这样安排的原因是，先前3月的“阿里亚办法”讨论的组织者拒绝让克里米亚居民发言。相反，他们只邀请那些多年前选择离开半岛的人发言，这些人就克里米亚局势提供了不准确、有偏见的信息和观点。

这次会议以视频会议形式召开，并通过 YouTube 在线直播。会议由俄罗斯联邦常驻联合国代表瓦西里·涅边贾主持，出席会议的还有其他 24 个驻联合国代表团的代表，包括 12 个安全理事会成员国和一个区域组织观察员代表团的代表。发言嘉宾来自各类非国家行为体：宗教团体、社区领袖和媒体，代表克里米亚的各个民族团体。与会者听取了克里米亚和塞瓦斯托波尔副穆夫提 Asadullah Bairov、克里米亚乌克兰族群负责人 Anastasia Gridchina、克里米亚鞑靼电视频道“Millet/民族”副总经理 Ervin Musaev、电视频道“Krym/克里米亚”主持人 Alexander Makar 的情况通报。会议邀请所有联合国会员国的代表出席、发言和参与对话。

讨论前发布了一份介绍背景情况的概念说明。其中回顾指出，2014年2月基辅政变后，乌克兰数个地区的居民对这一非法行为表示反对。其中包括克里米亚居民，他们要求半岛当局举行符合《联合国宪章》庄严规定的人民自决权的全民投票。有 82% 的克里米亚人参加了这次公投，其中超过 96% 的人表示支持与俄罗斯统一，因此，两个新的领土单位即克里米亚共和国和塞瓦斯托波尔市于 2014 年 3 月 18 日——并入俄罗斯联邦。

嘉宾发言

首位发言的是自 2013 年起担任克里米亚副穆夫提的 Bairov 先生，他分享了自己对半岛宗教方面生活的第一手看法，并谈及国外的各种不实传言。他特别强调，与以往相比，过去六年克里米亚的宗教生活和基础设施得到恢复。他表示，新的清真寺、包括可容纳 6 000 人的中央清真寺正在以前所未有的速度建设，300 座清真寺已经在自由运作。朝圣费用下降(减半)使得近年来能够满足本人宗教需求的穆斯林人数大幅增加。他还提到了人数在 2 500 万的俄罗斯乌玛所给予的重要支持与合作，这一群体对克里米亚穆斯林表示热烈欢迎。

在乌克兰时期，克里米亚鞑靼人作为少数民族，无法使任何一项恢复本族人民权利的立法获得通过。与此形成对比的是，2014年4月21日，俄罗斯颁布了“关于重新安置亚美尼亚族、保加利亚族、希腊族、克里米亚鞑靼族和德意志族

的措施以及支持这些民族复兴和发展的国家支助措施”的第 268 号法令，该法令成为人们期待已久的解决方案。

Bairov 先生补充说，2020 年 5 月 18 日，克里米亚鞑靼人以传统祈祷方式纪念被驱逐七十六周年，今年的祈祷活动因冠状病毒病大流行而采取网播形式。基督徒和犹太人也以祈祷支持纪念活动，这一事实标志着该半岛真正的族裔间和谐。

副穆夫提强调，克里米亚的穆斯林享有充分的宗教自由，开斋节、宰牲节是法定假日，一天从早到晚可以听到五次宣礼，他指出并非所有穆斯林国家都能做到这一点。

在谈到克里米亚鞑靼人因国籍或宗教信仰而被起诉的不实传言时，他提请注意，这方面援引的案件不过是对与“伊斯兰解放党”有关的个人提出的刑事起诉，该组织因将宗教用于政治目的、使穆斯林与其他宗教敌对而被大多数穆斯林国家禁止。

Gridchina 女士的发言侧重于乌克兰对俄语使用的限制同乌克兰语在俄罗斯克里米亚的地位之间的对比。她提到基辅国际社会学研究所的研究，这项研究于 2019 年 9 月得到欧洲委员会威尼斯委员会的认可，其中指出 28.1% 的乌克兰人说俄语，她对乌克兰当局为实现政治目的利用语言因素压制族裔间交流的做法表示遗憾。她指出，与此相反的是，半岛上的族裔间和平与和谐使得乌克兰族裔能够顺利融入俄罗斯的文化和社会经济空间，成为其中的正式成员。她希望邻国乌克兰也能发扬同样的族裔间合作精神。

Musaev 先生谈到了据称的克里米亚境内侵犯人权行为。对此他予以否认，明确表示这不过是乌克兰在企图损害克里米亚人的权利。他特别提请注意，基辅对半岛的能源和水实行封锁，六年来使 250 万居民无法获得这些基本的人道主义必需品。他希望这种严重侵权行为能够在联合国得到处理和解决。

在谈到半岛族裔共存问题时，该名嘉宾强调，居住在克里米亚的 175 个不同民族有着共同庆祝彼此的宗教和民族节日的传统。400 多家媒体机构在克里米亚运营，以克里米亚鞑靼语、乌克兰语、保加利亚语、德语、希腊语、俄语和其他语言进行广播。

俄语、克里米亚鞑靼语和乌克兰语都是克里米亚的官方语言，在整个半岛教授，这使居民能够以本族语言进行学习，接受教育。在这方面，他提到，克里米亚鞑靼人收到居住在乌克兰的同胞的抱怨，称他们在 2019 年 7 月关于确保乌克兰语用作国家语言的法律生效后面临限制，担心在乌克兰法律下无法保留本族语言。

Makar 先生是嘉宾名单上最后一位发言的，他借此机会向国际社会提出了一系列问题。他从一开始就表示克里米亚人将乌克兰公民视为兄弟民族，批评邻国当局以及一些西方国家对克里米亚的伪善政策。他尤其感到失望的是，一些国际行为体一直宣称倡导各民族的公民权利，但恰恰是他们针对克里米亚人实施制裁或支持实施制裁。他特别提到利用歧视性签证政策限制行动、支持对半岛实行食品、水和能源封锁以及阻碍该俄罗斯半岛居民参与国际讨论平台的做法。Makar

先生提请注意以下事实：在联合国或其他场合讨论争端时，各方都有机会陈述自己的观点，但克里米亚居民的情况并非如此。

Makar 先生在评论乌克兰外交部于“阿里亚办法”讨论当天发表的声明时，为半岛禁止克里米亚鞑靼人民理事会的做法进行辩解，理由是克里米亚人认为该组织从事政治勒索且建立武装部队，而不是捍卫克里米亚鞑靼人的权利。他还驳斥了有关克里米亚人被俄罗斯联邦武装部队强行征募的指控，指出服兵役是每个俄罗斯公民的义务。

他在总结发言时呼吁与会者和国际社会其他成员不要依赖虚假信息来源，而应亲身到访克里米亚，以便与克里米亚人进行坦率直接的对话，克里米亚人随时愿意进行对话。

驻联合国代表团的发言

主办 3 月 6 日上一次讨论的欧洲与会者以及捷克共和国常驻副代表 Miroslav Klima 赞成欧洲联盟代表团政治科科长 Guillaume Dabouis 所作发言。他们从一开始就表示，他们参会既不意味着赞成概念说明，也不意味着赞成嘉宾的发言，他们的共同立场是不承认 2014 年克里米亚与俄罗斯的统一，他们称之为“非法吞并和占领”。他们决心继续采取这种方针，“包括为此实施制裁”。此外，他们再次声称半岛上存在侵犯人权、包括侵犯克里米亚鞑靼人人权的行为。他们声称，克里米亚鞑靼人“被系统地限制了言论自由和宗教信仰自由等基本自由”。嘉宾们在答复时重申，这种说法毫无依据，与现实相去甚远。

德国常驻代表克里斯托夫·霍伊斯根侧重向介绍情况者提问，而法国常驻代表尼古拉·德里维埃称会议有所帮助，表示注意到了嘉宾们的个人意见。他重申了法国的不承认方针，除其他外谴责征召克里米亚人加入俄罗斯武装部队的做法。他呼吁“依照大会第 68/262 号决议”，¹ 允许畅通无阻地进入该半岛开展人道主义和人权监测，这意味着要像克里米亚仍是乌克兰的领土一样提供进入该半岛的机会。

比利时常驻代表马克·贝克斯廷·德布伊茨沃夫承认，3 月 6 日讨论的结论与 5 月 21 日的情况介绍形成鲜明对比。涅边贾先生同意这一观点，认为这次会议旨在提供当地局势的真实情况，而不是听取那些早年离开克里米亚或从未到访过俄罗斯克里米亚的人的宣传。

欧洲与会者无一说明对普通克里米亚人实施签证和旅行限制的依据，尽管他们声称，“该领土被非法吞并”。

印度尼西亚常驻副代表 Muhsin Syihab 先生感兴趣地注意到了嘉宾们的发言，这些发言有助于增进对当地局势的了解，他重申了印度尼西亚关于国家主权和领土完整以及反对非法获取领土的立场。他赞成根据《联合国宪章》第三十三条和平解决争端，表示支持这方面的一切建设性努力。

¹ 2014 年 3 月 27 日通过，193 个代表团中将近 50% 即 93 个不支持这项决议。

中国常驻联合国代理副代表姚绍俊对有机会从半岛居民处了解第一手信息表示欢迎，因为外界编造的故事往往传播甚广。他重申中国在这一问题上秉持公正立场，尊重所有国家的主权和领土完整，称克里米亚问题是一个独特的问题，强调应优先开展对话和外交。

互动讨论

在 4 名嘉宾的介绍性发言以及各国的发言之后，与会者就克里米亚及其周边局势的各个方面进行了互动讨论。嘉宾们有机会回答问题，纠正一些代表不准确的说法，并就他们最初发言中没有涉及的问题发表意见。

具体而言，针对克里米亚公投安排违反《乌克兰宪法》条款的指控，Gridchina 女士回顾，2014 年 2 月的非法政变以及乌克兰民族主义者随后针对讲俄语人口的行动和威胁在乌克兰一些地区引发了分离趋势，她解释说，在这种情况下，应以国际法和《联合国宪章》关于人民自决权的规定为准绳。

Musaev 先生补充说，实际上，《乌克兰宪法》第 138 条允许在克里米亚举行公投，这使得在该国宪法框架内举行全民投票成为可能。有与会者声称 2014 年后只有 20% 的克里米亚鞑靼人留在克里米亚，对此他表示惊讶。他纠正了提出这一说法的与会者，指出 2014 年之前有超过 20 万克里米亚鞑靼人生活在半岛上，此后留在半岛上的这一人数大致不变。

建议和结论

从受邀嘉宾以及安全理事会成员的发言得出的结论是，尽管讨论时各方观点不一，但对话是有益的，反映出以下情况：

- (a) 关于克里米亚在与俄罗斯统一后的生活状况的大多数断言要么令人生疑，要么完全错误；
- (b) 为了更好地了解事实真相，不妨考虑让所有相关利益攸关方、首先是让克里米亚居民更广泛地参与讨论；
- (c) 这尤其适用于有关人权和人道主义状况的讨论，这类讨论应依靠与所关注地区实际居民的直接沟通；这类审议不应排除外部因素，如制裁、限制行动和其他形式的胁迫措施。

此次会议证明了联合国会员国同克里米亚实际居民进行直接互动的价值。一些对克里米亚相关问题表现出兴趣的代表团忽视“阿里亚办法”讨论，这一事实表明，他们无意了解有关半岛真实情况的第一手信息。邀请克里米亚居民参加涉及克里米亚的任何可能的进一步讨论必不可少。这些居民经为进行开诚布公的对话作好了准备，包括与那些声称代表半岛民意者进行对话。